



Brüsszel, 2023. február 28.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0039(COD)

6425/23
ADD 2 REV 1

CODEC 189
SPACE 5
RECH 45
COMPET 108
IND 53
EU-GNSS 8
TRANS 60
AVIATION 34
MAR 22
TELECOM 40
MI 113
CSC 77
CSCGNSS 2
CFSP/PESC 280
CSDP/PSDC 130

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Tervezet – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a 2023–2027-es időszakra vonatkozó uniós biztonságos konnektivitási program létrehozásáról (első olvasat) – A jogalkotási aktus elfogadása – Nyilatkozatok

A Görög Köztársaság nyilatkozata

Görögország kezdettől fogva határozottan támogatta a Bizottság biztonságos konnektivitási kezdeményezését, és üdvözli a 2023–2027-es időszakra – és remélhetőleg az azt követő időszakra is – szóló uniós biztonságos konnektivitási program létrehozásáról szóló rendelet gyors véglegesítését.

A konnektivitás rendkívül fontos politikai prioritás Görögország számára, és ez megmutatkozik a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz kapcsolódó programjában is. Az űr- és a földfelszíni infrastruktúra ötvözése biztonságos és reziliens módon biztosíthatja a konnektivitást, amelyre kormányainknak, gazdaságunknak és társadalmunknak is szüksége van. Görögország saját GOVSATOM rendszerrel (a továbbiakban: GreeCom) rendelkezik, aktívan részt vesz az olyan

uniós programokban, mint a Galileo, a Kopernikusz és az EuroQCI, az SST-konzorcium tagja, valamint nemzeti mikroműholdprojektet indított azzal a céllal, hogy megerősítse és maximalizálja az űrágazat valamennyi szereplőjének szerepvállalását, használja és bővítse infrastruktúráját, és hogy kielégítse a biztonságos konnektivitás iránti igényeket.

Ennek szellemében Görögország hangsúlyozza, hogy biztosítani kell az uniós biztonságos konnektivitási program kapacitásainak kiegyensúlyozott elosztását a tagállamok között, és hangsúlyozza, hogy feltétlenül garantálni kell az uniós program és a nemzeti releváns tevékenységek, kapacitások és infrastruktúra közötti interoperabilitást és kiegészítő jelleget a program előkészítése, fejlesztése, végrehajtása és működtetése során.

A Horvát Köztársaság nyilatkozata

A Horvát Köztársaság teljes mértékben támogatja a 2023–2027-es időszakra vonatkozó uniós biztonságos konnektivitási program létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet elfogadását.

Ugyanakkor a Horvát Köztársaság elégedetlenségének is ismételten hangot ad a rendeletjavaslat jelenlegi horvát nyelvi változatával, illetve konkrétan az angol „cyber” kifejezés horvát megfelelőjével és annak horvát nyelvi származékai¹ kapcsolatban, amelyekre vonatkozóan az elmúlt néhány évben a Tanácsban több szinten is folyamatosan jeleztük kifogásunkat.

A rendeletjavaslat jelenlegi horvát nyelvi változatában használt terminológia ismeretlen a kibertérre vonatkozó horvát jogszabályokban és a szakma szóhasználatában, ezért félreértések forrása lehet és veszélyeztetheti a jogbiztonságot, a koherenciát és az egyértelműséget.

A Horvát Köztársaság ismételten hangsúlyozza azon álláspontját, hogy a jogbiztonság garantálása érdekében az uniós intézmények által használt terminológiát a hatályos nemzeti jogi terminológiához kellene igazítani.

A Horvát Köztársaság továbbra is elkötelezett egy új műhold-konstellációval kialakított biztonságos kommunikáció előmozdítása iránt, és továbbra is támogatja a rendelet elfogadását.

¹ A horvát jogszabályokban használt megfelelő a „kibernetički”, a rendeletben használt kifejezés viszont a „kiber-” előtag.